


English Name	Jackey Yuan	Gender	Male	Nationality	Han	
Date of Birth	December 24, 1973	Birthplace	Xingan, Jiangxi Province	Household registry	Wuxi, Jiangsu Province	
Graduated	Northeast Forestry University	Professional	Automotive Engineering	Occupation	Technical translation	
Residence	Minhang, Shanghai	Mobile Phone	18917905999	Home Tel	021-54786350	
E-mail	translatoryuan@163.com	QQ	156915521	Skype	Yuanjiehui2005	
<p>Introduction: Almost 6 years of automotive/mechanical design experiences and over 11 years of full-time English-Chinese translator/proofreader specializing in automotive/mechanical technology. Skilled use of CAT-tool software such as Transit and Trados. Attention to details and strong sense of responsibility; highly self-motivated, can work under high pressure; good communication skills and team spirit.</p>						
English	Level 6	Computer	Level 2			
Profiles						
Time Period	Organization	Experience				
03/2003 -	A foreign translation and localization company	Mainly responsible for proofreading and translating files in relative to automotive and mechanical areas, including all kinds of user, maintenance and warranty manuals, product catalogues and brochures, magazines and other materials about company's profile, training, service, recall, and other activities, for various companies, which are always internationally renowned ones from Europe, such as Porsche, Ferrari, Aston Martin, VW, Volvo (construction machinery), Duerr (automotive paint line), Bosch (power tools), Sandvik (tool) and Rieter (spinning machine).				
06/2001-02/2003	Zhongshan Machinery (Shanghai) Co., Ltd.	Responsible for designing technical solutions and improving technology in the technology department.				
07/1997-06/2001	FAW Bus and Coach (Wuxi) Co., Ltd.	Engaged in design and modification of chassis for Taihu brand bus in the technology department.				
09/1993-07/1997	Northeast Forestry University	Majored in Automotive Engineering and got bachelor degree in engineering.				
Paper	<p>A Brief of V-Belt Transmission System of Bus with Rear-mounted Engine was published on the magazine <i>Urban Vehicles</i> No. 3, 2001 (See http://d.wanfangdata.com.cn/Periodical_cscl200103011.aspx)</p>					
Homepage	http://blog.sina.com.cn/yuanjiehui , http://yuanjiehui.ycool.com/					